

温泉水の「湯垢」「湯の華」は

設備にとって最大の敵!

**SPA-Bright**で浴槽をより清潔に!!

温泉設備の難敵「湯垢」「湯の華」の原因であるスケールの付着を予防し、しつこくこびり付いたスケールを効率よく洗浄する「スパブライト」。いつも清潔なお湯の快適循環が、コスト面・衛生面で差をつけ、名湯の評判を高めます。

# SPA-Bright

スパブライト

特殊製剤により幅広い洗浄にお応えする

温泉用スケール洗浄剤

**スパブライトGH**

- 特殊インヒビターの添加により塗料・ゴム・ニッケルメッキに損傷を与えません。
- 温泉配管のスケール除去の他、配管やタイル表面の鉄錆の除去や、コンクリート表面のはだ荒らしなどにも使用できます。
- 原液は強酸ですが、特殊製剤により酸臭は弱く、皮膚への刺激も少なく、安心して使用できます。



食品添加物を原料にした安全性の高い

温泉用スケール防止剤

**スパブライトCD**

- 人体に危険性・有害性の無い、食品添加物認可品による、取り扱いやすい液体製剤です。
- スレッシュホールド効果により、炭酸カルシウム結晶を球状多次粒子に変形し、スケール付着を防止します。
- 従来の温泉成分に微量添加するのみで、泉質やpH値を変えることはありません。



## スケールの正体

温泉水の送湯管等に付着するものには、湯垢、湯の華、温泉沈殿物、温泉華などがあります。これらを総称してスケールと呼びます。スケールは、温泉水にもともと溶けていた成分が温度や圧力の変化、空気との接触、イオン性の付着沈着を起こし、水に溶けにくい物質として形成されたものです。その成分のほとんどは、カルシウム、マグネシウム、鉄、マンガンの金属塩が溶解したものと、シリカといわれる石英物質が溶解したものです。

### 温泉用スケール洗浄剤

## スパブライトGH

温泉水に溶解した金属塩やシリカといったスケールが析出、付着すると深刻な障害になります。特に熱交換部・循環配管・循環ろ過器内部・浴槽吐出ノズルなどでスケール化しますとエネルギーロス、循環ろ過能力の低下といったコスト面、衛生面で大きな損失となります。また排水管の詰まりや、金属部の錆も無視できません。そのような系統での効率のよいスケール洗浄のために開発された「スパブライトGH」。酸性洗浄剤ですが、金属に対するインヒビターも添加され、洗浄部の金属母材にも非常に穏やかで侵食しにくい製剤です。(但し、アルミニウム・錫・亜鉛には使用しないで下さい。)

#### <ご使用方法>

スケールの量にもよりますが、通常は循環洗浄の場合には保有水量に対して10～20%濃度でご使用下さい。排水管などを一過式で洗浄する場合にはできるだけ原液でのご使用をお勧めします。なお、循環洗浄後はpH中和して排水するか十分な希釈水と共に排水して下さい。機械部品、ボルト・ナットなどに発生した鉄サビの除去やコンクリートモルタルの剥離剤としてもご使用できます。



洗浄前



洗浄後

外 観	無色～淡黄色透明液体
比 重	1.00～1.10 (20℃)
pH(1%)	1.0以下
凝 固 点	-5℃
水 溶 性	水と任意の割合で混合する
荷 姿	10kg バッグインボックス

### 温泉用スケール防止剤

## スパブライトCD

3つの作用でスケールを防止

#### 1. スレッシュホールド作用

スケール生成分子がスケールへと成長する過程で、本薬剤が分子に吸着して分子の成長を抑制します。

#### 2. クリスタルディストーション作用

スケール生成分子の集合体である結晶に本薬剤が吸着して結晶構造を歪め、非付着性の浮遊物として排出します。

#### 3. ディスパーション作用

スケール粒子成分に吸着し、その電気的性質を強め、粒子間の反発力を高めることにより、凝集しにくくします。

またスパブライトCDは成分全てが食品添加物で製剤された、安心できるスケール防止剤です。

#### <ご使用方法>

スパブライトCDは使用目的(どのスケールを防止するのか)によって注入箇所及び注入量が異なります。詳しい使用方法については弊社営業担当者へお問い合わせ下さい。



薬剤未使用の配管



薬剤使用での配管

外 観	無色～淡黄色透明液体
比 重	1.23～1.33 (20℃)
pH(1%)	5.8～7.8
凝 固 点	-10℃
水 溶 性	水と任意の割合で混合する
荷 姿	10kg バッグインボックス



注意

- 酸性製剤ですので、絶対に飲用しないで下さい。誤って飲用した場合は、直ちに口をすすぎ、多量の水を飲ませ医師の手当を受けて下さい。
- 取り扱い時、保護具(ゴム手袋、マスク、保護メガネ)を必ず着用下さい。目に入った場合には、直ちに15分以上多量の水で目を洗い医師の手当を受けて下さい。
- 皮膚や被服に付着したときも速やかに充分な水で洗い流して下さい。
- 空容器は飲用に使用しないで下さい。

### 総発売元 東西化学産業株式会社 <http://www.tohzai.co.jp>

本 社 〒540-6118 大阪市中央区城見2-1-61(ツイン21MIDタワー 18F) ☎(06)6947-5511 FAX(06)6947-5510  
 営業本部 〒210-0814 神奈川県川崎市川崎区台町7-11 ☎(044)270-2355 FAX(044)270-2356

仙台支店 ☎(022)223-5452 FAX(022)223-5406 東関東営業所 ☎(047)420-7555 FAX(047)420-7556  
 東京支店 ☎(044)270-2310 FAX(044)270-2311 静岡営業所 ☎(054)251-1287 FAX(054)251-9715  
 名古屋支店 ☎(052)529-1840 FAX(052)529-1841 名古屋営業所 ☎(052)529-1840 FAX(052)529-1841  
 大阪支店 ☎(06)6947-3717 FAX(06)6947-3720 金沢営業所 ☎(076)261-2747 FAX(076)261-2753  
 福岡支店 ☎(092)272-5331 FAX(092)272-5330 滋賀営業所 ☎(077)516-1600 FAX(077)516-1611  
 札幌営業所 ☎(011)231-6645 FAX(011)261-4587 大阪営業所 ☎(06)6947-3717 FAX(06)6947-3720  
 仙台営業所 ☎(022)223-5452 FAX(022)223-5406 神戸営業所 ☎(078)360-4611 FAX(078)360-4612  
 新潟営業所 ☎(025)249-1348 FAX(025)249-1349 高松営業所 ☎(087)811-2511 FAX(087)811-2512  
 宇都宮営業所 ☎(028)686-4168 FAX(028)686-4172 広島営業所 ☎(082)263-2772 FAX(082)263-2600  
 東京営業所 ☎(044)270-2310 FAX(044)270-2311 福岡営業所 ☎(092)272-5331 FAX(092)272-5330

宇都宮分析センター ☎(028)686-4168 FAX(028)686-4172 東京物流センター ☎(03)5851-8121 FAX(03)5851-8126  
 岡山分析センター ☎(0868)36-8121 FAX(0868)36-8125 東大阪物流センター ☎(072)961-4594 FAX(072)960-4158  
 設計センター ☎(077)516-1551 FAX(077)516-1552

### 製造元 東西工業株式会社

本 社 〒540-6118 大阪市中央区城見2-1-61(ツイン21MIDタワー 18F) ☎(06)6947-5511 FAX(06)6947-5510  
 宇 都 宮 〒329-1411 栃木県さくら市鷲崎4480 ☎(028)686-4168 FAX(028)686-4172  
 岡 山 〒708-1312 岡山県勝田郡奈義町柿502-9 ☎(0868)36-8121 FAX(0868)36-8125

仕様及びデザインは、改良等のため予告なしに変更する場合がありますので予めご了承ください。